



SBS 4442-30cm / SBS 4443-33cm

## TÜRKÇE

**Teknik Özellikler**

- Bastançır Ağırlığı: 7kg/15,4lb
- Kapasite: 180kg
- Kademe: 0,1kg/0,2lb
- Ekran: 4 basamaklı LCD
- Güç: 3V CR2032 lityum pil
- Çalışma sıcaklığı: 5-35 derece Santigrat
- Birim: kg/lb
- Otomatik Kapatma: 8 saniye
- Düşük gerilim ekranı: "Lo"
- Hata gösterimi: "Err"
- Asırı ağırlık gösterimi: "O-Ld"

**Talimatlar**

- Tartımın arkasındaki pil kapagini açın, istediğiniz birime getirin; sol taraf kg, orta kısım gücü kesmek ve sağ taraf "lb" içindir.
- Tartıyı düz bir zemine yerleştirin, tartıda 0,0kg/0,0lb göründükten sonra tartıya çıkabilirsiniz.
- Tartının ortasında sabit durun. Ağırlık değeri sabitlendiğinde, ağırlık değeri kilitlenir.
- Kilitlendikten sonra tartıdan imzeleniz, değer 8 saniye göründükten sonra tartı otomatik olarak kapanacaktır
- Eğer tartı ekranında "Lo" görüntüleniyorsa, pil yetersizdir ve değiştirilmelidir.

**Dikkat**

- Tartıyı kullanmadığınızda, üzerinde uzun süre boyunca ağır nesneler bırakmayın
- Tartıların, tartının ortasında durmaya çalısın
- Tartıda sabit durmanız gerekir
- Tartıya sert bir şekilde vurulmamalıdır.
- Tartıyı su olan yerde kullanmayın. Tartıyı su ile yıkamayın.
- Pil tartıya fabrika kısmında yerleştirilmistir.
- Tartıların ayaklarınınz ve tartının kuru olduğuna emin olun.

## DEUTSCH

**Spezifikationen**

- Gewicht bei Wiegestart: 7 kg/15,4 lb
- Kapazität: 180 kg
- Skaleneinteilung: 0,1 kg/0,21 lb
- Anzeige: LCD-Bildschirm mit vier Ziffernstellen
- Stromversorgung: 3V CR2032 Lithium-Batterie
- Betriebstemperatur: 5–35 Grad Celsius
- Einheit: kg/lb
- Automatische Abschaltung: 8 Sekunden
- Anzeige bei niedriger Spannung: „Lo“
- Fehleranzeige: „Err“
- Überlastungsanzeige: „O-Ld“

**Anleitung**

- Öffnen Sie die Batterieabdeckung an der Oberseite der Waage, stellen Sie den Schalter auf die gewünschte Einheit. Schalten Sie nach links für kg, in die Mitte zum Abschalten und nach rechts für lb.
- Stellen Sie die Waage auf einen ebenen Untergrund. Sobald die Waage 0,0kg/0,0lb anzeigt, können Sie diese absteigen.
- Stehen Sie ruhig auf der Mitte der Trittfäche. Wenn ein stabiler Wert für das Gewicht gemessen wird, stellt sich dieser fest.
- Wenn Sie nach der Feststellung des Werts nicht absteigen, wird der Wert noch weitere 8 Sekunden angezeigt, bevor sich das Gerät automatisch abschaltet
- Wenn die Waage „Lo“ anzeigt, ist die Batterie fast entladen und muss durch eine neue ersetzt werden.

**Achtung**

- Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf die über längere Zeit unbenutzte Waage
- Beim Wiegen sollten Sie möglichst immer in der Mitte der Trittfäche stehen
- Stehen Sie beim Wiegen so ruhig wie möglich
- Schlagen Sie nicht mit harten Gegenständen auf das Gerät.
- Verwenden Sie die Waage nicht in der Nähe von Wasser. Waschen Sie die Waage nicht unter fließendem Wasser und tauchen Sie das Gerät niemals in Flüssigkeiten.
- Die Waage wird mit werksseitig installierter Batterie geliefert.
- Stellen Sie sich nur trockenen Füßen auf die Waage.

## HRVATSKI

**Speifikacije**

- Početna težina: 7kg/15.4lb
- Kapacitet: 180kg
- Odstupanje: 0,1kg/0,2lb
- Zaston: LCD zaston sa 4 znamenke
- Napajanje: 3V CR2032 litnjska baterija
- Radna temperatura: 5-35 stupnjeva Celzija
- Mjerne jedinice: kg/lb
- Automatsko isključivanje: 8 sekundi
- Zaston s prikazom niskog napona: "Lo"
- Zaston s prikazom greške: "Err"
- Zaston prikaza prevelike težine: "O-Ld"

**Upute**

- Otvorite poklopac odeljaka za baterije s donje strane vage, pomaknite prekidač na željenu opciju, nalijevo za "kg", u sredini za isključivanje, nadesno za "lb".
- Vagu stavite na ravni pot, kada se na zastonu vage prikaže 0,0kg/0,0 lb tada možete stati na vagu.
- Stanite na sredinu vage i budite mirni. Kada se prikaz brojanca vrijednosti težine ustali tada će se prikazati stalna vrijednost težine.
- Ako se ne maknete s vage kada se vrijednost težine ustali, tada će se ta vrijednost prikazivati u trajanju od 8 sekundi prije automatskog isključivanja.
- Ako se na zastonu vage prikažuje "Lo" to znači kako je razina napunjenosti baterije niska i kako bateriju treba zamijeniti.

**Pozor**

- Kada ne koristite vagu nemojte na nju stavljati teške predmete koji će na njoj stajati duže vrijeme
- Prilikom vaganja pokušajte stajati na sredini vage
- Kada stojite na vagi morate biti mirni
- Vaga ne smije primati jake udarce.
- Ne koristite vatu u blizini vode. Ne perite vagu u vodi.
- Baterija je stavljena u vagu još u tvornici.
- Prilikom vaganja neka vaga i stopala mudu suhi.

<b>TR</b>	<b>SINBO SBS 4442, SBS 4443 KİŞİSEL TARTI KULLANMA KILAVUZU</b>
<b>EN</b>	<b>SINBO SBS 4442, SBS 4443 PERSONAL SCALE USER MANUAL</b>
<b>FR</b>	<b>SINBO SBS 4442, SBS 4443 PÈSE-PERSONNE MANUEL D'UTILISATION</b>
<b>NL</b>	<b>SINBO SBS 4442, SBS 4443 PERSOONLIJKE WEEGSCHAAL GEBRUIKSHANDLEIDING</b>

## ENGLISH

**Specifications**

- Starting Weight: 7kg/15.4lb
- Capacity: 180kg
- Graduation: 0,1kg/0,2lb
- Display: 4 digits LCD
- Power: 3V CR2032 lithium battery
- Operating temperature: 5-35 degrees Celsius
- Unit: kg/lb
- Automatic shutdown: 8 seconds
- Low voltage display: "Lo"
- Error display: "Err"
- Overweight display: "O-Ld"

**Instructions**

- Open the battery cover below the scale, turn the switch to the unit you need, and left to kg, the middle to cut off the power, right to "lb".
- Put the scale on the level of the ground, after the scale show 0,0kg/0,0lb, you can step on the scale.
- Stand steady in the middle of the scale. When the weight value is stable, the weight value is locked.
- If you don't leave scale after locked, the value remained 8 seconds before the automatic shutdown
- If the scale displays "Lo", the battery is inefficient and should be replaced.

**Attention**

- When not using the scale, don't put heavy objects on the scale for a long time
- When weighing, you should try to stand in the middle of the scale
- You should stand steady on the scale
- The scale can't be hit hard.
- Do not use the scale where there is water. Don't wash the scale with water.
- Battery has been installed in the scale in the factory.
- Maintain the scale and your feet drying when weighing.

## ESPAÑOL

**Características técnicas**

- Peso inicial: 7kg/15,4lb
- Capacidad: 180kg
- Escala: 0,1kg/0,2lb
- Pantalla: LCD de 4 dígitos
- Corriente: Batería de litio de 3V CR2032
- Temperatura de funcionamiento: 5-35 grados celsius
- Unidad: kg/lb
- Apagado automático: 8 segundos
- Mensaje de bajo voltaje: "Lo"
- Mensaje de error: "Err"
- Mensaje de sobrepeso: "O-Ld"

**Instrucciones**

- Abra la tapa de las pilas debajo de la báscula, gire el interruptor a la unidad que usted necesita, y la izquierda a kg, al centro para cortar la energía, a la derecha para "lb".
- Ponga la báscula en el nivel del suelo, después de que la báscula muestre 0,0kg / 0,0lb, usted puede pisar en la báscula.
- Manténgase firme en el centro de la báscula. Cuando el valor de peso es estable, el valor de peso se bloquea.
- Si no deja la báscula después de bloquearse, el valor permanece 8 segundos antes de que se apague automáticamente.
- Si la báscula muestra "Lo", la batería es ineficiente y debe ser reemplazada.

**Atención**

- Cuando no utilice la báscula, no coloque objetos pesados sobre la misma durante mucho tiempo
- Cuando pese, debería intentar estar a la mitad de la báscula
- Debe permanecer firme sobre la báscula
- No debe golpear fuertemente la báscula.
- No utilice la báscula donde haya agua. No lave la báscula con agua.
- La batería ha sido instalada en la báscula desde la fábrica.
- Mantenga la báscula y sus pies secos al pesarse.

## PORTUGUESE

**Especificações**

- Peso inicial: 7 kg/15,4 lb
- Capacidade: 180 kg
- Graduação: 0,1 kg/0,2 lb
- Visor: LCD 4 dígitos
- Alimentação: Pilha de lítio CR2032 3V
- Temperatura de funcionamento: 5-35 graus Celsius
- Unidade: kg/lb
- Desligar automático: 8 segundos
- Indicação de tensão baixa "Lo"
- Indicação de erro: "Err"
- Indicação de excesso de peso: "O-Ld"

**Instruções**

- Abra a tampa da pilha por baixo da balança, rodar o interruptor para a unidade que pretende, esquerda para kg, centro para desligar, direita para lb.
- Colocar a balança ao nível do chão, depois de a balança exibir 0,0kg/0,0lb, pode subir para a balança.
- Ficar de pé e quieto no meio da balança. Quando o valor do peso estiver estável, o valor do peso está fixado.
- Se não sair da balança depois de fixado, o valor mantém-se 8 segundos antes de desligar automaticamente
- Se a balança exibir "Lo", a pilha está ineficaz e deve ser substituída.

**Atenção**

- Quando não usar a balança, não colocar objetos pesados sobre a balança durante muito tempo
- Quando se pesar, deve tentar ficar no meio da balança
- Deve ficar quieto sobre a balança
- A balança não pode ser duramente atingida.
- Não usar a balança onde haja água. Não lavar a balança com água.
- A pilha tem de ser instalada na balança na fábrica.
- Manter a balança e os seus pés secos quando se pesar.

<b>DE</b>	<b>SINBO SBS 4442, SBS 4443 PERSONENWAAGE BEDIENUNGSANLEITUNG</b>
<b>ES</b>	<b>SINBO SBS 4442, SBS 4443 BÁSCULA PERSONAL MANUAL DEL USUARIO</b>
<b>RU</b>	<b>ВЕСЫ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ SINBO SBS 4442, SBS 4443 РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ</b>
<b>UA</b>	<b>SINBO SBS 4442, SBS 4443 ПЕРСОНАЛЬНА ВАГА ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА</b>

## FRANÇAIS

**Spécifications**

- Poids initial : 7 kg / 15,4 lb
- Capacité : 180 kg
- Gradité : 0,1kg / 0,2lb
- Affichage : écran LCD à 4 chiffres
- Alimentation : 3 V CR2032 - pile au Lithium
- Température de fonctionnement : 5 - 35 degrés Celsius
- Unité : kg/lb
- Arrêt automatique : 8 secondes
- Affichage en tension basse : « Lo »
- Affichage d'erreur : « Err »
- Affichage de surpoids : « O-Ld »

**Instructions**

- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile en dessous du pése-personne, placez l'interrupteur sur l'unité qui vous convient, vers la gauche pour les kg, au milieu pour couper l'alimentation et vers la droite pour les « lb ».
- Placez le pése-personne au sol, lorsqu'il affiche « 0,0 kg/0,0 lb ». Vous pouvez par la suite monter dessus.
- Stabilisez-vous au centre du pése-personne. Lorsque la valeur de poids est stable, elle est confirmée.
- Si vous restez sur le pése-personne après la confirmation, la valeur de poids demeure à l'écran pendant 8 secondes, avant l'arrêt automatique
- Si le pése-personne affiche « Lo », alors la pile ne dispose plus d'énergie et doit être remplacée.

**Attention**

- Lorsque vous n'utilisez pas le pése-personne, n'y placez pas d'objets lourds pendant une longue période
- Lors de la pesée, essayez de vous placer au centre du pése-personne
- Stabilisez-vous sur le pése-personne
- Évitez de frapper durement le pése-personne.
- N'utilisez pas le pése-personne dans des environnements humides. Ne lavez pas le pése-personne avec de l'eau.
- La pile du pése-personne a été installée en usine.
- Tenez le pése-personne et vos pieds secs lors de la pesée.

## Українська

**Технічні характеристики**

- Мінімальна вага: 7 кг/15,4 фунтів
- Максимальна вага: 180 кг
- Ціна поділки: 0,1 кг/0,2 фунтів
- Дисплей 4-розрядний ЖК-дисплей
- Електроживлення: Літвея акумуляторна батарея 3V CR2032
- Робоча температура: 5-35 °С
- Одинича вимірювання: кг/фунт
- Автоматичне вимкнення: 8 секунд
- Вдображення попередження про низьку напругу: «Lo»
- Вдображення попередження про помилку: «Err»
- Вдображення попередження про надмірну вагу: «O-Ld»

**Інструкції**

- Відкрийте кришку батарейного відсіку, розташованого під шкалою, поверніть перемикач у положення бажаної одиниці вимірювання. Перемикання вліво — вибір одиниці вимірювання «кг», у середнє положення — вимкнення подачі електроживлення, перемикання вправо — вибір одиниці вимірювання «фунт».
- Поставте вагу на підлогу і після відображення на шкалі значення 0,0 кг/0,0 фунтів можна стояти на вагу.
- Станьте нерухомо в середині поверхні ваги. Після стабілізації відображуваного значення ваги воно замкнеться незмінним.
- Якщо не сплиститися з поверхні ваги після стабілізації значення, через 8 секунд відбуватиметься автоматичне вимкнення ваги.
- Якщо на дисплеї ваги відображається «Lo», це означає, що ресурс роботи акумуляторної батареї закінчився і її необхідно замінити.

**Увага**

- У період, коли вага не використовується, не залишайте на ній важкі предмети протягом тривалого проміжку часу.
- Під час заважування намагайтеся стояти в середній частині поверхні ваги.
- Необхідно стояти на вазі нерухомо.
- Не піддавайте вагу сильним ударам.
- Не використовуйте вагу на вологій підлозі. Не мийте вагу водою.
- Акумуляторна батарея встановлюється на заводі-виробнику.
- В процесі заважування тримайте вагу і ноги сухими.

## عربية

المواصفات	وزن البداية 7 كجم/15.4 رطل
-	- السعة: 180 كراو
-	- التدريج: 0.1 كجم/0.2 رطل
-	- الشاشة: شاشة LCD بـ 4 خانات
-	- الطاقة: بطارية ليثيوم CR2032 قدرة 3 فولت
-	- درجة حرارة التشغيل: 5-35 درجة مئوية
-	- الوحدة: كجم/رطل
-	- إيقاف تلقائي: 8 ثواني
-	- العرض بولطية منخفضة: "Lo"
-	- عرض الخطأ: "Err"
-	- عرض زيادة الوزن: "O-Ld"

التعليمات
- اتفق علماء الطباعة تحت الميزان، أدر المفاح إلى الوحدة التي تريد، وإلى اليسار حيث التوليز، والوسط لإيقاف الطاقة، واليمين إلى اليمين إلى "lb".
- وضع الميزان على مستوى الأرض، وبعد أن يظهر الميزان 0.0kg/0.0lb يمكنك الوقوف على الميزان.
- ابق ثابتا في منتصف الميزان. عندما تكتمل قيمة الوزن مستقرة، يتم قفل قيمة الوزن.
- إذا لم تترك الميزان بعد أن يقفل، تبقى القيمة 8 ثواني قبل إيقاف التلقائي الميزان.
- إذا أظهر الميزان "Lo"، تكون البطارية غير فعالة ويجب استبدالها.

تنبيه
- أثناء عدم استخدام الميزان، لا تضع أجساماً ثقيلة على الميزان لفترة طويلة
- أثناء التوليز، يجب أن تحاول الوقوف على منتصف الميزان.
- يجب أن تقف ثابتا على الميزان

- لا يمكن تعرض الميزان للحريقت قوية.
- لا تستخدم الميزان في مكان يحوي الماء، لا تشمل الميزان بالماء.
- تم تركيب البطارية في الميزان في المصنع.
- حافظ على جفاف الميزان وقدمك عند التوليز.

<b>AR</b>	<b>ميزان شخصي SINBO SBS 4442, SBS 4443 دليل المستخدم</b>
-----------	--

<b>HR</b>	<b>SINBO SBS 4442, SBS 4443 KUĆNA VAGA KORISNIČKI PRIRUČNIK</b>
<b>PT</b>	<b>SINBO SBS 4442, SBS 4443 BALANÇA PESSOAL MANUAL DO UTILIZADOR</b>

## NEDERLANDS

**Specificaties**

- Startgewicht: 7kg
- Capaciteit: 180kg
- Schaalverdeling: 0,1kg
- Scherm: 4 cijfers LCD
- Vermogen: 3V CR2032 lithiumbatterij
- Operationele temperatuur: 5-35 graden Celsius
- Eenheid: kg/lb
- Automatische uitschakeling: 8 seconden
- Lage spanning weergave: "Lo"
- Foutweergave: "Err"
- Overgewicht weergave: "O-Ld"

**Instructies**

- Open het batterijdeksel onderaan op de weegschaal, draai de schakelaar naar de gewenste eenheid, naar links voor kg, het midden om de stroom uit te schakelen, naar rechts voor "lb".
- Plaats de weegschaal op een vlakke ondergrond, wanneer de weegschaal 0,0kg weergeeft, kunt u op de weegschaal gaan staan.
- Blijf stilstaan in het midden van de weegschaal. Als de gewicht waarde stabiel is, wordt de gewicht waarde vastgesteld.
- Als u niet van de weegschaal afstaat na de vergrendeling, blijft de waarde 8 seconden weergegeven tot de automatische uitschakeling
- Als de weegschaal "Lo" weergeeft, is de batterij bijna leeg en moet ze worden vervangen.

**Opgelet**

- Wanneer u de weegschaal niet gebruikt, mag u geen zware voorwerpen op de weegschaal plaatsen gedurende een lange periode
- Tijdens het wegen moet u proberen in het midden van de weegschaal te staan
- U moet stil blijven staan op de weegschaal
- De weegschaal mag niet worden onderworpen aan een harde impact.
- Gebruik de weegschaal niet in de buurt van water. Was de schaal niet met water.
- De batterij werd in de fabriek in de weegschaal geïnstalleerd.
- Onderhoud de weegschaal en droog uw voeten voor het wegen.

## Русский

**Технические характеристики**

- Минимальный вес для включения весов 7 кг/15,4 фунта
- Максимальный вес: 180 кг
- Градуировка: 0,1 кг/2 фунта
- Дисплей: Четырёхразрядный ЖК-дисплей
- Мощность: Литиевая батарея CR2032 3 В
- Рабочая температура: 5-35 градусов по Цельсию
- Единица измерения: кг/фунты
- Автоматическое отключение: 8 секунд
- Индикатор низкого напряжения: "Lo"
- Индикатор ошибки: "Err"
- Индикатор превышения максимального веса: "O-Ld"

**Инструкция**

- Откройте крышку батарейного отсека в нижней части весов, установите переключатель в положение, соответствующее требуемой единице измерения: слева – кг, посередине – отключение питания, справа – фунты.
- Поместите весы на ровный пол и станьте на весы, когда на дисплее будет отображаться значение 0,0 кг/0,0 фунтов.
- Стойте в центре весов и старайтесь не двигаться. Когда установленно значение веса на дисплее, оно будет зафиксировано.
- Если вы сойдёте с весов после того, как значение веса зафиксировано, весы автоматически отключатся через 8 секунд.
- Если на дисплее будет отображаться "Lo", это будет означать, что заряд батареи недостаточный, и ее необходимо заменить.

**Внимание**

- Если весы не используются, нельзя помещать на них тяжёлые предметы на долгое время.
- При взвешивании следует стоять в центре весов
- Во время взвешивания старайтесь не двигаться
- Весы нельзя ударять.
- Не используйте весы в местах с водой. Не мойте весы водой.
- Батарея установлена в весы на заводе.
- Во время взвешивания весы и ноги должны быть сухими.

**Меры безопасности и подготовка к работе:**

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Пожалуйста, сохраните настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора.

Используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений. Извлеките прибор из упаковки, освободите его от транспортировочных элементов.

Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.

Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраните прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий. Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями.

Лицам без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.

Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускайте использования устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.

Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации или избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilgilci tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

**TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
0850 811 65 65**

**sinbo.**  
www.sinbo.com

### Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimize ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanız rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcımıza onaylatınız.

2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.

3. Ürününe ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Sats bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarımını isteme,

ç- Sattılan ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

**KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS**

**10 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ™**

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyata ne olursa olsun, Tüketicimiz ürünü ile ilgili garanti kapsamında gelen herhangi bir problem yaşayarsa, **0850 811 65 65 numaralı Tüketici Danışma Hattımız** aracılığıyla ve kayıt bırakılmaksızın yetkilidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adrese teslim, 10'ya günü içerisinde ürün çıkarılır ve vazyete, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığıyla teslim edilir. 10'ya günü içerisinde sorunu çözülmemeyen ürünler ise, yenisi veli veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.  
**(Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikasından teslim ettikten sonra başlar.)**

**sinbo.**

Гарантийный талон

Наименование \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер (при наличии) \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Наименование, адрес и телефон \_\_\_\_\_

торгующей организации \_\_\_\_\_

Подпись продавца

Штамп магазина

### ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печати продавца на титульном листе и отрезных купонах

Дата приема в АСЦ	Выполнены работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудник а АСЦ	Подпись клиента

## - GARANTİ SARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;  
a. Sözleşmeden dönme, b. Sats bedelinden indirim isteme, c. Ücretsiz onarımını isteme, d. Sattılan ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafları, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını ücretli veya ithalataya karar da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketiciyi bu hakları kullanmasında müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;  
\* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,  
\* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,  
\* Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedelini teslim, ayıp oranında bedel indiriminin veya malın varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmediği durumda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi 20 iş günü geçmez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinden, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı, malın tamiri tamamlanana kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıyla kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **0850 811 65 65** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketici garantiden doğan haklarını kullanırken ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
10. Sats tarafından Bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

### GARANTİ KAPSAMA GİRMEYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)

1. Kasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar;
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (ichazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda).
3. Diğer cihazlarla işbirliği kullanılması yoluyla arızalar.
4. Cihazı üretenin kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisiz sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon şebekesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, volta dalgalanması v.b.),
6. Garanti ürünleri yetkili servis dışında herhangi bir müdahale edilmişse,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tezli, rutubetli, asırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebebi olduğu arızalar,
12. Üründe oluşan elektrotstatik hasarlar,
13. Hatalı paketeleme sebebi ile edilen teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşan arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müştereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

### ÜRETİCİ FİRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

**sinbo.**

Çihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

### Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

### Условия гарантии:

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте [www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаках самостоятельного ремонта
- наличии повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею \_\_\_\_\_

(Подпись покупателя)

Иготовитель: "Деима Электромеханика. Урнерин Ишварт Спор Малземемери Ималат Санай ве Тижарет Аноним Шеркети" - Харамидере Мевики, Дикангир Мех. Гюверджин, Диска. № 4, Авджилар, Стамбул, Туркия.

Справ производитель: Кигри

Импортер в РФ: ООО "Хансел"

РФ, М. Москва, ул. Щербовская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН/КПП РФ: 771926333/77190101

Гарантийный срок: 12 мес

www.sinbo-russia.ru

Месяц и год производства: 06-2017



**sinbo**

- BANYO BASKÜLÜ -

- GARANTİ BELGESİ -

ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN; DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.

Ünvanı ; İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Adresi ; Çihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii

Avcılar / İSTANBUL

Telefonu ; Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

E-Posta ; info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası ;

Yönetim Kurulu Başkanı

İMHA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ  
Çihangir Mh. Güvercin Cd. No:4  
Avcılar / İstanbul / Türkiye  
Tic. Sic. No: 273 008 018

ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,

Cinsi ; BANYO BASKÜLÜ

Markası ; SINBO

Modeli ; SBS 4442 / SBS 4443

Garanti Süresi ; 2 yıldır

Azami Tamir Süresi ; 20 İş Günü

Bandrol ve Seri No ;

Kullanım Ömrü ;

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı ;

Adresi ;

Telefonu ;

Faks ;

E-Posta ;

Fatura Tarih ve Sayısı ;

Testim Tarihi ve Yeri ;

Yetkilinin İmzası ;

Firmanın Kaşesi ;

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satsı, Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müştereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasında, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve Bu Kanun'a dayananlar yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne bildirim için yetkilidir.

**sinbo**

ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

Внимание! При покупке, согласования выводов роздана даного гарантийного талона. Наповна, недостоверна, помилкова інформація, або її відсутність, можуть бути підставою до відмови в гарантійному обслуговуванні виробу.

Виріб:	Модель:
Серійний номер	
Продавець (назва та адреса торговельної організації)	М.П.
Дата продажу:	Продавець (підпис, П.І.Б.):
Виріб отримав, до комплекту та зовнішнього вигляду претензій не має, з умовами гарантійного обслуговування ознайомлений. Сподіваюся:	

### Умови гарантійного обслуговування

1. На гарантійне обслуговування приймається виріб:
  - 1.1. за умови правильного заповнення даного гарантійного талона;
  - 1.2. за відсутності пошкодження виробу, які могли викликати несправність;
  - 1.3. за умови дотримання Покупцем вимог експлуатаційного документа та використання виробу за призначенням.
2. Перед використанням виробу. Покупцем повинен вивчити Інструкцію з користування для даного виробу.
3. Покупцю гарантується право на гарантійне обслуговування у наступних випадках:
  - 3.1. несправність заповнення гарантійного талону;
  - 3.2. пошкодження виробу, викликане порушенням правил експлуатації;
  - 3.3. наявність механічних ушкоджень або слідів ударів, тиснень, витягів, деформацій на корпусі, органах керування, кришці виробу;
  - 3.4. пошкодження виробу, викликане потраплянням у нього сторонніх тіл, рідин;
  - 3.5. пошкодження пружин або амортизаторних пелюток;
  - 3.6. самостійні відкриття корпусу, спроба ремонту або внесення змін у виріб сторонами особами;
  - 3.7. пошкодження виробу, що виникли внаслідок дії високої температури, вогню;
  - 3.8. пошкодження при транспортуванні, надмірне падіння з виробу;
  - 3.9. використання виробу в промислових або комерційних цілях.
4. Гарантійне забезпечення не поширюється на збутований виріб та його складові частини, на проблематику та чищення внутрішніх частин, витратні матеріали та тестові комплектуючі (елементи живлення, з'єднувачальні шпурти та ін.).
5. У гарантійне обслуговування не входить навчання користувача користуванню придбаними обладнанням.
6. Виробник залишає за собою право в будь-який час змінювати характеристики апаратних засобів та програмного забезпечення без додаткового повідомлення.

Срок служби - 3 роки від дати виробництва.

Даний товар є товаром обмінної гарантії. Несправний товар підлягає поверненню в роздрібний торговельний мережу. Обмінність засвоєна за місцем придбання, без необхідності звернення споживача в авторизований сервісний центр виробника для актування факту ремонтогідності, без акту АСЦ. Обмін можливий при дотриманні споживачем правил і умов експлуатації, при поверненні товару з повною комплектацією, зазначеною в інструкції по експлуатації, з документами, що підтверджують факт купівлі (касовий чек, товарний чек)



### ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Çihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

EEEE Yönetmeliğine uygundur.

AECE Yönetmeliğine uygundur.

İmal Yılı : 06-2017 Made in China

